

Ce lexique a fait l'objet d'une validation linguistique par l'OPLB, hitzak, EEPk batezatu ditu, lurraldean baliatuenak direnak lehenetsiz; tokian tokian, beste aldeera zuten batzuk ere izan daitezke, lokalament d'autres variantes.

REMARQUE :

OHARRA:

Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait partie intégrante du mot. Les articles singulier (-a) ou pluriel (-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente.

RR se prononce comme le « r » en français.

R son doux entre 2 voyelles (ere)
N se prononce « nn »
ñ se prononce « gn »
j se prononce « y »
g se prononce « gu »
x se prononce « ch »
s se prononce « sh »
z se prononce « ss »
e se prononce « é »
u se prononce « ou »

(prononcé en une seule syllabe).

Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou »

En euskara, on prononce toutes les lettres.

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

BAYONNE - BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr

BIARRITZ

06 16 71 06 31
euskara@biarritz.fr
www.euskara.biarritz.eus

HENDAYE - HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

BASSE NAVARRE - BAXENABARRE

06 72 96 59 55
euskara@baxenafarroa.fr
www.garazibaigorri.com
www.iholdi-oztibarre.com

ERROBI

05 59 93 50 72
euskara@cc-errobi.fr
www.errobi.fr

NIVE-ADOIR - ERROBI-ATURRI

05 59 44 15 99
katti.pochelu@nive-adour.com
www.nive-adour.com

PAYS DE HASPARREN

HAZPARNEKO LURRALDEA
05 59 29 16 47
euskara@hazparnekolurraldea.com
www.hazparnekolurraldea.com

SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI

05 59 48 30 85
euskara@agglospb.fr
www.agglospb.fr

SOULE - XIBEROA

05 59 28 41 80
euskara@soule-xiberoa.fr
www.soule-xiberoa.fr

OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr



Biarritzeko Hirria
Ville de Biarritz
Licence / Lizenzia:

IBT Concept
Impression / Inprimaketa:

www.komcom.fr
www.komcom

Graphisme / Grafismoa:

podbanane@free.fr
Laure Gomez

Illustrations / Marrazkiak:



Festilasa
Partenaires / Partaideak:

Erramun Bachoc

OPLB - EEP
Hizkuntza bateztapena:

www.nolaerrian.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Retrouvez tous les lexiques
sur les sites de l'OPLB et de
Hiztegi guziak EEPren eta
nuean eskuragarri dituzue.
votre territoire.

UNE COLLECTION COMPLETE BILDUMA OSOA

Besta / Kultura • Fête / Culture



BESTA LA FÊTE



HIZTEGI TTIPIA
LEXIQUE DE POCHE

BESTA · LA FÊTE

COMMANDER : MANATZEKO

POUR SE DESALTERER : EDATEKO

Apéritif : **Aperitifa / Zintzur bustitza**

Digestif : **Ttotta / Kopa**

Bouteille : **Botila**

Boc : **Boka / Zuritoa**

Grand verre (1L) : **Katxia**

Verre : **Basoa**



Bière : **Garagarnoa / Garagardoa**

Bière ambrée : **Garagarno gorrasta**

Bière blonde : **Garagarno horaila**

Bière brune : **Garagarno beltza**

Bière kas : **Lejia / Pika**

Cidre : **Sagarnoa / Sagardoa**

Eau : **Ura**

Jus de fruit : **Fruitu zukua / Fruitu jusa**

Limonade : **Limonada**

Mélange vin-cola : **Kalimotxoa**

Sirop : **Ziropa**

Vin blanc moelleux : **Arno zuri leuna**

Vin blanc pétillant basque : **Txakolina**

Vin blanc sec : **Arno zuri idorra**

Vin rosé : **Arno gorria**

Vin rouge : **Arno beltza**

MANGER : JATEKOA

Bon appétit : **On dagizula**

Frites : **Patata frijituak / Fritak**

Fromage : **Gasna**

Galette de maïs : **Taloa**

Sandwich : **Ogitartekoa**

Tapas : **Pintxoak**

Ventrière : **Artekia**

SORTIR : ATERATZEKO

After : **Bukaerakoa**

Discothèque : **Diskoteka**

Gueule de bois : **Bestondoa**

Nuit blanche : **Gau pasa**

Tournée des bars : **Poteoa**

NOMBRES : ZENBAKIAK

1 : **Bat**

2 : **Bi**

3 : **Hiru**

4 : **Lau**

5 : **Bost / Bortz**

6 : **Sei**

7 : **Zazpi**

8 : **Zortzi**

9 : **Bederatzi**

10 : **Hamar**



Je prendrais bien un talo au fromage... : **Har nezake gasna talo bat...**

Cagnotte commune : **Kutxa**

Qu'est-ce que tu veux boire? : **Zer edan nahi duzu?**

Qu'est-ce que tu veux manger? : **Zer jan nahi duzu?**

A ta / votre santé : **Zure osagarriari**

Ticket : **Txartela**



INVITER UN(E) AMI(E) : LAGUNA GOMITATZEKO

POUR DRAGUER : DRAGATZEKO ESALDIK

Bisou : **Musua / Potta**

Comment tu t'appelles? : **Nola deitzen zara? / Nola izena duzu?**

Je t'aime : **Maite zaitut**

Je t'offre un verre? : **Baso bat eskainiko dizut?**

Quel âge as-tu? : **Zer adin duzu? / Zenbat urte dituzu?**

Tu as du feu? : **Surik baduzu?**

Tu es joli(e) : **Polita zara**

Tu me donnes ton "06" : **Emanen didazu zure zenbakia?**

Tu viens souvent ici? : **Askotan etortzen zara hona?**

REDUCTION DES RISQUES : ARRISKUAK MURRIZTEKO

Bouchon auditif : **Belarritako tapoia**

Capitaine de soirée : **Gaualdiko-kapitaina**

Préservatif / Capote : **Preserbatiboa / Kondoia**

Taxi : **Taxia**

Transports en commun : **Garraio kolektiboak**

LES ESPACES : EREMUAK

Bar : **Ostatua**

Camping : **Kanpalekua / Kanpina**

Concert : **Kontzertua**

Exposition : **Erakusketa**

Espace bénévoles : **Laguntzaileen txokoa**

Loge : **Aldagela**

Parking : **Aparkalekua**

Piste de danse : **Dantza-gunea**

Restaurant : **Jatetxea**

Toilettes : **Komunak**